

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/831
15 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 107 повестки дня

ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА I/

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Марио МАРТОРЕЛЬ (Перу)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 4-м пленарном заседании 18 сентября 1981 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный:

"Вопросы персонала:

- а) состав Секретариата: доклад Генерального секретаря;
- б) другие вопросы, связанные с персоналом: доклады Генерального секретаря"

и передать его Пятому комитету.

2. Комитет рассматривал этот пункт на своих 35, 36, 40, 41, 43, 45, 49-55, 59-61, 65, 67, 68, 71-73 и 75-м заседаниях с 9 ноября по 15 декабря 1981 года. Мнения, выраженные делегациями в ходе обсуждения отражены в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.5/36/SR.35, 36, 40, 41, 43, 45, 49-55, 59-61, 65, 67, 68, 71, 72, 73 и 75).

1/ В связи с пунктом 107 рассматривались следующие пункты повестки дня:

- а) Объединенная инспекционная группа (пункт 104)
- б) Доклад Комиссии по международной гражданской службе (пункт 108).

81-36799

/...

3. По пункту 107 повестки дня Комитет рассмотрел следующие документы:

а) доклад Комиссии по международной гражданской службе (А/36/30), глава II.Н и приложение I 2/;

б) доклад Объединенной инспекционной группы о возможностях выбора в области кадровой политики (А/36/432 и Add.1) и связанные замечания Генерального секретаря (А/36/432/Add.2);

с) доклад Объединенной инспекционной группы о применении принципа справедливого географического распределения персонала Секретариата Организации Объединенных Наций (А/36/407) и связанные замечания Генерального секретаря (А/36/407/Add.1).

Эти документы были представлены по пунктам 108 (Доклад Комиссии по международной гражданской службе), 104 (Объединенная инспекционная группа) и 107 (вопросы персонала) повестки дня.

4. Для рассмотрения пункта 107а Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о составе Секретариата (А/36/495);

б) доклад Генерального секретаря, в котором был препровожден список с указанием по управлениям, департаментам и организационным подразделениям, фамилий, должностных званий, гражданства и уровня окладов членов персонала Секретариата Организации Объединенных Наций по состоянию на 30 июня 1981 года (А/С.5/36/L.2);

с) доклад Генерального секретаря об уважении привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (А/С.5/36/31);

д) записка Генерального секретаря, в которой был препровожден доклад, представленный союзами и ассоциациями персонала Секретариата Организации Объединенных Наций (А/С.5/36/19).

5. Для рассмотрения пункта 107б Комитету был представлен доклад Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале (А/С.5/36/9).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 30 (А/36/30), глава II, раздел Н и приложение I.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

6. На 36-м заседании 10 ноября представитель Швеции предложил Комитету пригласить одного представителя персонала Секретариата Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он в устной форме сделал представление в Комитете в соответствии с положениями резолюции 35/213 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года.

7. Комитет принял это предложение без возражений.

8. На 59-м заседании 1 декабря представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени членов Европейского сообщества внес официальное предложение о том, чтобы распространить в Комитете в качестве документа зала заседаний документ, представленный Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) по вопросу уважения привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

9. На том же заседании представитель Нидерландов от имени Австралии, Барбадоса, Бельгии, Ганы, Германии, Федеративной Республики Дании, Испании, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Таиланда и Швеции внес проект резолюции (A/C.5/36/L.16) следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на консенсус, отраженный в ее резолюции 35/212 от 17 декабря 1980 года,

ссылаясь на Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/C.5/36/31, и отмечая, в частности, пункт 6 этого доклада,

вновь подтверждая ответственность и полномочия Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом,

напоминая, что Международный Суд признал, что международные организации обладают полномочиями и ответственностью по защите своих сотрудников 3/,

3/ Reparation for injuries suffered in the service of the United Nations advisory opinion, ICJ reports 1949, p. 174.

1. призывает любое государство-член, подвергшее аресту или задержанию сотрудника Организации Объединенных Наций или специализированного или связанного с ней учреждения, нанятого на международной или местной основе, предоставлять Генеральному секретарю или исполнительному руководителю соответствующей организации возможность посетить и провести беседу с этим сотрудником, сообщить ему о причинах ареста или задержания, в том числе об основных фактах и официальных обвинениях, предоставить ему возможность оказать сотруднику помощь в получении услуг адвоката и признать функциональный иммунитет сотрудника, за которого вступился Генеральный секретарь или соответствующий исполнительный руководитель;

2. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех специализированных и связанных с Организацией Объединенных Наций учреждений системы Организации Объединенных Наций и просить их представить ему информацию относительно случаев, когда *prima facie* статус сотрудника такой организации или принципы, изложенные в пункте 1, соблюдались не в полной мере;

3. просит Генерального секретаря представлять от имени Административного комитета по координации Генеральной Ассамблеи на каждой очередной сессии обновленный и всеобъемлющий годовой доклад обо всех случаях, в которых Генеральный секретарь или компетентный руководитель не могли в полной мере осуществить свое неотъемлемое право и долг по защите сотрудников Организации Объединенных Наций или специализированного или связанного с ней учреждения".

10. На том же заседании представитель Германской Демократической Республики представил следующие поправки (A/C.5/36/L.18) к этому проекту резолюции:

а) Заменить первый пункт преамбулы следующим:

"1. ссылаясь на свою резолюцию 35/212 от 17 декабря 1980 года,";

б) В третьем пункте преамбулы опустить слова:

"и отмечая, в частности, пункт 6 этого доклада",

с) Заменить пятый пункт преамбулы следующим:

"принимая во внимание статью 100 Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой каждый Член Организации обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей,

/...

принимая также во внимание, что в соответствии с той же статьей Устава при исполнении своих обязанностей Генеральный секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации,

вновь подтверждая соответствующие полсжения о персонале,

учитывая абсолютную необходимость того, чтобы члены персонала могли выполнять свои обязанности, возложенные на них Генеральным секретарем, без вмешательства со стороны какого бы то ни было государства-члена или власти, посторонней для Организации,

напоминая, что в соответствии со статьей 105 Устава должностные лица Организации пользуются на территории каждого из своих Членов такими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для независимого выполнения ими своих функций, связанных с деятельностью Организации, что является необходимым условием надлежащего выполнения ими своих обязанностей".

11. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик представил следующие поправки (A/C.5/36/L.19) к этому проекту резолюции:

а) Включить в пункт 1 постановляющей части после слов "адвоката и ..." следующие слова: "дать возможность официальному представителю другого государства-члена, гражданином которого является этот сотрудник, посетить его и провести с ним беседу, а также..." и исключить слово "функциональный" из пункта 1;

б) Включить следующие пункты после пункта 1 постановляющей части:

"2. далее просит Генерального секретаря провести сравнительный анализ уровней привилегий и иммунитетов сотрудников Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в тех государствах-членах, где расположены штаб-квартиры этих организаций, и представить доклад по данному вопросу тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

3. призывает правительства государств-членов, в которых расположены штаб-квартиры Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, обеспечить, чтобы уровни привилегий и иммунитетов, предоставляемых сотрудникам этих организаций, были подняты до наиболее высокого из существующих уровней".

/...

12. На том же заседании представитель Эфиопии представил следующие поправки (A/C.5/36/L.20) к этому проекту резолюции:

а) Вставить следующий новый пункт после четвертого пункта преамбулы:

"напоминая также об обязанности персонала при выполнении своих функций неукоснительно соблюдать законы и правила государств-членов и, в частности, воздерживаться от любых злоупотреблений привилегиями";

б) Заменить пункт 1 постановляющей части следующим:

"1. призывает все государства-члены уважать привилегии и иммунитеты, предоставляемые должностным лицам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года и Конвенцией о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года";

с) Добавить новый пункт 2 постановляющей части:

"2. просит Генерального секретаря обеспечить неукоснительное выполнение персоналом обязанностей, возлагаемых на него в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, Конвенцией о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и соответствующими правилами и положениями о персонале";

д) Перенумеровать нынешний пункт 2 постановляющей части в пункт 3 постановляющей части;

е) Заменить нынешний пункт 3 постановляющей части следующим пунктом 4 постановляющей части:

"4. просит Генерального секретаря представить, когда он сочтет это необходимым, Генеральной Ассамблее от имени Административного комитета по координации доклад о случаях, в которых Генеральный секретарь не смог в полной мере осуществить свое неотъемлемое право и обязанность в отношении защиты членов персонала Организации Объединенных Наций, специализированных или связанных учреждений".

13. На том же заседании представитель Болгарии представил поправку (A/C.5/36/L.23) к этому проекту резолюции, в соответствии с которой после третьего пункта преамбулы следовало вставить новый пункт преамбулы следующего содержания:

"ссылаясь на пункт 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций,".

/...

14. На 60-м заседании 2 декабря представитель Германской Демократической Республики высказал возражения против предложения, внесенного на 59-м заседании представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени членов Европейского сообщества.

15. На том же заседании представитель Индии внес официальное предложение о том, чтобы отложить рассмотрение этого вопроса. Это предложение было поддержано представителями Союза Советских Социалистических Республик и Ганой. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выступил против предложения представителя Индии.

16. На том же заседании Комитет принял предложение, внесенное представителем Индии 63 голосами против 22, при 8 воздержавшихся.

17. На 61-м заседании 3 декабря представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени членов Европейского сообщества снял предложение, внесенное на 59-м заседании.

18. На 71-м заседании 11 декабря представитель Нидерландов от имени авторов проекта резолюции A/C.5/36/L.16, к числу которых присоединились Коста-Рика и Филиппины, внес пересмотренный вариант проекта резолюции (A/C.5/36/L.16/Rev.1) следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/212 от 17 декабря 1980 года,

ссылаясь на Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года и соглашения между соответствующими принимающими правительствами и Организацией Объединенных Наций и ее специализированными и связанными с ней учреждениями,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/C.5/36/31,

отмечая позицию, последовательно занимаемую Организацией Объединенных Наций в случае ареста или задержания правительственными властями сотрудников Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая ответственность и полномочия Генерального секретаря как главного административного и должностного лица Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом,

принимая во внимание статью 100 Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой каждое государство-член обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей,

/...

принимая также во внимание, что в соответствии с той же статьей Устава при исполнении своих обязанностей Генеральный секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации,

напоминая, что Международный Суд признал, что международные организации обладают полномочиями и ответственностью по защите своих сотрудников,

вновь подтверждая соответствующие положения о персонале,

учитывая абсолютную необходимость того, чтобы члены персонала могли выполнять свои обязанности, возложенные на них Генеральным секретарем, без вмешательства со стороны какого бы то ни было государства-члена или власти, посторонней для Организации,

сознавая, что члены персонала специализированных или связанных с Организацией Объединенных Наций учреждений пользуются аналогичными привилегиями и иммунитетами,

1. призывает любое государство-член, подвергшее аресту или задержанию сотрудника Организации Объединенных Наций или специализированного или связанного с ней учреждения, нанятого на международной или местной основе, предоставить Генеральному секретарю или исполнительному руководителю соответствующей организации в силу прав, вытекающих из соответствующих конвенций, возможность посетить и провести беседу с этим сотрудником, информировать его о причинах ареста или задержания, в том числе об основных фактах и официальных обвинениях, предоставить ему возможность оказать сотруднику помощь в получении услуг адвоката и признать функциональный иммунитет сотрудника, отстаиваемый Генеральным секретарем или соответствующим исполнительным руководителем в соответствии с международным правом;

2. просит Генерального секретаря и исполнительных руководителей соответствующих организаций обеспечить, чтобы сотрудники соблюдали обязанности, возложенные на них согласно соответствующим правилам и положениям о персонале, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и Соглашению о привилегиях и иммунитетах МАГАТЭ;

3. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех специализированных и связанных с Организацией Объединенных Наций учреждений системы Организации Объединенных Наций и просить их представить ему информацию относительно тех случаев, когда есть четкие свидетельства того, что принципы, изложенные в пункте 1, или статус сотрудника такой организации соблюдались не в полной мере;

/.../

4. просит Генерального секретаря представлять от имени Административного комитета по координации Генеральной Ассамблеи на каждой очередной сессии обновленный и всеобъемлющий годовой доклад о случаях, в которых Генеральный секретарь или компетентный исполнительный руководитель не могли в полной мере осуществить свое неотъемлемое право и долг по защите сотрудников Организации Объединенных Наций или специализированного или связанного с ней учреждения".

19. На том же заседании представитель Германской Демократической Республики, также от имени Эфиопии, представил следующие поправки (A/C.5/36/L.36) к пересмотренному проекту резолюции:

а) В четвертом пункте преамбулы после первого слова добавить слово "различные", заменив слово "позицию" словом "позиции" и заменить слова "последовательно занимаемую Организацией Объединенных Наций" словами "занимаемые государствами-членами в вопросе о роли и ответственности Генерального секретаря и глав специализированных учреждений,";

Таким образом, четвертый пункт преамбулы будет гласить:

"отмечая различные позиции, занимаемые государствами-членами в вопросе о роли и ответственности Генерального секретаря и глав специализированных учреждений в случае ареста или задержания правительственными властями сотрудников Организации Объединенных Наций,";

б) Заменить восьмой пункт преамбулы следующим текстом:

"напоминая также, что сотрудники при выполнении своих обязанностей должны соблюдать законы и правила государств-членов";

с) Заменить пункт 1 постановляющей части следующим текстом:

"1. обращается с призывом ко всем государствам-членам уважать привилегии и иммунитеты, предоставляемые должностным лицам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года и Конвенцией о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года;";

д) В пункте 3 постановляющей части после слов "свидетельства того, что" опустить слова "принципы, изложенные в пункте 1, или" и добавить после слов "соблюдался не в полной мере" слова "и в случае необходимости представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;"

е) Опустить пункт 4 постановляющей части.

20. На том же заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик представил поправки (A/C.5/36/L.37) к пересмотренному проекту резолюции, в соответствии с которыми предлагалось включить три следующих дополнительных пункта постановляющей части после первого пункта постановляющей части:

"2. призывает любое государство-член, подвергшее аресту или задержанию сотрудника Организации Объединенных Наций или специализированного или связанного с ней учреждения, предоставить возможность официальному представителю государства-члена, гражданином которого является этот сотрудник, посетить его и провести с ним беседу;

3. далее просит Генерального секретаря провести сравнительный анализ уровней привилегий и иммунитетов сотрудников Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в тех государствах-членах, где расположены штаб-квартиры этих организаций, и представить доклад по данному вопросу тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

4. призывает правительства государств-членов, в которых расположены штаб-квартиры Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, обеспечить, чтобы уровни привилегий и иммунитетов, предоставляемых сотрудникам этих организаций, были подняты до наиболее высокого из существующих уровней".

21. На том же заседании представитель Болгарии представил следующие поправки (A/C.5/36/L.40) к пересмотренному проекту резолюции:

а) Включить после восьмого пункта преамбулы следующий новый пункт:

"принимая также во внимание, что настоящая резолюция ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций или специализированным учреждениям права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, в соответствии с пунктом 7 статьи 2 Устава,";

б) Исключить десятый пункт преамбулы.

22. На том же заседании представитель Иордании предложил следующие устные поправки к пересмотренному проекту резолюции:

а) в третьем пункте преамбулы заменить слово "рассмотрев" словами "принимая к сведению";

б) в конце одиннадцатого пункта преамбулы добавить "в соответствии с положениями второго пункта преамбулы выше".

/...

с) В пункте 1 постановляющей части опустить фразу "нанятого на международной или местной основе", заменить фразу "в силу прав, вытекающих из соответствующих конвенций" фразой "в силу прав, вытекающих из соответствующих международных конвенций и двусторонних соглашений" и добавить в конце пункта слова "и положениями применимых двусторонних соглашений между принимающей страной и Организацией Объединенных Наций или соответствующим специализированным или связанным с ней учреждением".

д) В пункте 4 постановляющей части заменить слова "свое неотъемлемое право и долг" словами "свою обязанность" и добавить в конце пункта слова "в соответствии с многосторонними конвенциями и применимыми двусторонними соглашениями с принимающей страной".

23. На том же заседании представитель Ирака предложил отложить рассмотрение вопроса до тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и официально представить его на рассмотрение Шестого комитета. Он также обратился с просьбой о том, чтобы данное предложение получило приоритет при голосовании.

24. На том же заседании представители Египта и Демократического Йемена поддержали предложение, сделанное представителем Ирака.

25. На том же заседании по предложению представителя Нидерландов Комитет без возражений постановил прервать заседание.

26. На возобновленном заседании по предложению представителя Нидерландов Комитет постановил 73 голосами против 18 при 2 воздержавшихся отложить прения до следующего заседания.

27. С заявлениями по мотивам голосования после голосования выступили представители Тринидада и Тобаго, Югославии, Руанды и Египта.

28. На 72-м заседании 11 декабря представитель Нидерландов от имени авторов проекта резолюции A/C.5/36/L.16/Rev.1 указал, что авторы согласны принять некоторые предложенные поправки, если по этому вопросу будет достигнут консенсус.

29. На том же заседании представитель Иордании снял устные поправки, внесенные им на предыдущем заседании.

30. На том же заседании Комитет постановил 48 голосами против 39 при 11 воздержавшихся в первоочередном порядке рассмотреть предложение, сделанное на 71-м заседании представителем Ирака.

31. С заявлениями по мотивам голосования до голосования выступили Новая Зеландия, Мавритания, Тринидад и Тобаго, Египет, Алжир, Шри Ланка, Югославия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

/...

32. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 51 голосом против 41 при 16 воздержавшихся предложение, сделанное представителем Ирака. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Бразилия, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Малави, Мозамбик, Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Барбадос, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Замбия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Эквадор, Ямайка, Япония.

Воздержались: Багамские Острова, Берег Слоновой Кости, Бурунди, Габон, Гватемала, Гвинея, Израиль, Индия, Конго, Мадагаскар, Объединенная Республика Камерун, Перу, Руанда, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чили.

33. С заявлениями по мотивам голосования до голосования выступили Алжир, Австралия, Багамские Острова, Канада, Куба, Египет, Франция, Гана, Греция, Германская Демократическая Республика, Мексика, Швеция, Тринидад и Тобаго, Объединенные Арабские Эмираты и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

/...

34. На том же заседании представитель Иордании вновь внес свои устные поправки к проекту резолюции, которые были приняты представителем Нидерландов от имени его авторов.

35. На том же заседании представитель Шри Ланки в устной форме предложил заменить предложение "Заменить восьмой пункт преамбулы следующим текстом" в пункте 2 проекта поправок, содержащегося в документе A/C.5/36/L.36 следующими словами: "Добавить следующий новый пункт преамбулы после восьмого пункта преамбулы". Данная поправка была принята авторами документа A/C.5/36/L.36.

36. По предложению Эфиопии по поправкам, содержащимся в документе A/C.5/36/L.36, было проведено раздельное голосование.

37. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 51 голосом против 21 при 25 воздержавшихся поправку, предложенную в пункте 1 документа A/C.5/36/L.36. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Малави, Монголия, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Шри Ланка, Ямайка, Япония.

Воздержались: Алжир, Аргентина, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Кения, Китай, Конго, Мавритания, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Оман, Руанда, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чили.

/...

38. На том же заседании Комитет принял в результате заносимого в отчет о заседании голосования 75 голосами против 8 при 17 воздержавшихся 4/ поправку, предложенную в пункте 2 документа A/C.5/36/L.36, с изменениями, внесенными на основе предложения представителя Шри Ланки (см. пункты 19b и 35). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Афганистан, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Демократический Йемен, Заир, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Марокко, Мексика, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Оман, Панама, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Самоа, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Гана, Германии, Федеративная Республика, Колумбия, Либерия, Папуа Новая Гвинея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова.

Воздержались: Алжир, Ангола, Багамские Острова, Бразилия, Габон, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Китай, Конго, Мавритания, Нигерия, Сьерра-Леоне, Тунис, Центральноафриканская Республика.

4/ Впоследствии представители Того и Соломоновых Островов указали, что они намеревались голосовать за поправку.

/...

39. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 51 голосом против 23 при 24 воздержавшихся поправки, предложенные в пункте 3 документа A/C.5/36/L.36. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малави, Монголия, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Того, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Шри Ланка, Ямайка, Япония.

Воздержались: Австрия, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Габон, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Катар, Кения, Китай, Конго, Мавритания, Нигерия, Объединенная Республика Камерун, Оман, Руанда, Сьерра-Леоне, Тунис.

/...

40. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 52 голосами против 19 при 28 воздержавшихся поправку, предложенную в пункте 4 документа A/C.5/36/L.36. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Барбадос, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Шри Ланка, Ямайка, Япония.

Воздержались: Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Кения, Китай, Конго, Мавритания, Малави, Объединенная Республика Камерун, Оман, Руанда, Сьерра-Леоне, Тунис, Центральноафриканская Республика, Югославия.

41. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 59 голосами против 20 при 23 воздержавшихся поправку, предложенную в пункте 5 документа A/C.5/36/L.36. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Габон, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Куба, Лаосская

/...

Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Израиль, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Ливан, Люксембург, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Шри Ланка, Югославия, Ямайка, Япония.

Воздержались:

Алжир, Аргентина, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Индия, Катар, Китай, Конго, Мавритания, Объединенная Республика Камерун, Оман, Руанда, Сьерра-Леоне, Тунис, Центральноафриканская Республика.

42. С заявлениями по мотивам голосования перед голосованием выступили Канада, Мавритания, Египет, Испания, Алжир, Соединенные Штаты Америки, Объединенная Республика Камерун, Марокко и Перу.

43. На том же заседании представитель Новой Зеландии в устной форме предложил добавить слова "без ущерба для Венской конвенции 1963 года о консульских сношениях" в конце пункта 2 поправок, содержащихся в документе A/C.5/36/L.37. Устная поправка была принята представителем Союза Советских Социалистических Республик, который затем в устной форме предложил добавить следующий новый пункт 5 постановляющей части:

"Постановляет рассмотреть пункт, озаглавленный Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, на тридцать седьмой сессии в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи".

/...

Представитель Союза Советских Социалистических Республик также снял предложенный новый пункт 4 постановляющей части.

44. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 48 голосами против 27 при 24 воздержавшихся предложенный новый пункт 2 документа A/C.5/36/L.37 с внесенными изменениями. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Габон, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Йемен, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Объединенная Республика Камерун, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Тринидад и Тобаго, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Барбадос, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Того, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эфиопия, Япония.

Воздержались: Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Катар, Кения, Китай, Конго, Ливан, Мавритания, Руанда, Судан, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Центрально-африканская Республика, Ямайка.

/...

45. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 48 голосами против 30 при 24 воздержавшихся новый пункт 3 постановляющей части, предложенный в документе A/C.5/36/L.37. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бурунди, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Йемен, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мадагаскар, Малави, Монголия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Барбадос, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Малайзия, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Того, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Япония.

Воздержались: Австрия, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Катар, Китай, Конго, Мавритания, Оман, Руанда, Судан, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Ямайка.

46. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 45 голосами против 31 при 25 воздержавшихся новый пункт 4 постановляющей части, предложенный в документе A/C.5/36/L.37. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Габон, Гайана, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Израиль, Индия, Йемен, Куба, Лаосская

/...

Народно-Демократическая Республика, Малави, Монголия, Польша, Руанда, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри Ланка, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Замбия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Эквадор, Ямайка, Япония.

Воздержались:

Алжир, Багамские Острова, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Заир, Катар, Кения, Китай, Конго, Мавритания, Мадагаскар, Марокко, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Судан, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика.

47. Заявление по мотивам голосования после проведения голосования было сделано Кенией.

48. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосования 45 голосами против 34 при 19 воздержавшихся поправку, предложенную в пункте I документа A/C.5/36/L.40. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Бразилия, Венгрия, Вьетнам, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Йемен, Кения, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мадагаскар, Малави, Марокко, Монголия, Панама, Польша, Руанда, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эфиопия.

/...

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Гана, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Люксембург, Малайзия, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Таиланд, Того, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Эквадор, Ямайка, Япония.

Воздержались:

Алжир, Берег Слоновой Кости, Бурунди, Венесуэла, Габон, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Китай, Конго, Мавритания, Объединенная Республика Камерун, Сенегал, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Югославия.

49. На том же заседании Комитет отклонил в результате заносимого в отчет о заседании голосовании 57 голосами против 19 при 23 воздержавшихся поправку, предложенную в пункте 2 документа A/C.5/36/L.40. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Демократический Йемен, Йемен, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Монголия, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Эфиопия.

Голосовали
против:

Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Венесуэла, Гана, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Ливан, Люксембург, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Того, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Ямайка, Япония.

/...

Воздержались: Алжир, Аргентина, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Бразилия, Бурунди, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Китай, Конго, Мавритания, Объединенная Республика Камерун, Руанда, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Центральноафриканская Республика, Чили, Югославия.

50. На том же заседании Комитет принял 70 голосами против 13 при 18 воздержавшихся четвертый пункт преамбулы пересмотренного проекта резолюции A/C.5/36/L.16/Rev.1 (см. пункт 18).

51. На том же заседании Комитет принял 70 голосами против 14 при 17 воздержавшихся пункт I постановляющей части с внесенными в него поправками пересмотренного проекта резолюции A/C.5/36/L.16/Rev.1 (см. пункты 18 и 22с).

52. На том же заседании Комитет принял 72 голосами против 14 при 16 воздержавшихся пункт 4 постановляющей части с внесенными в него поправками (см. пункт 22), проекта резолюции A/C.5/36/L.16/Rev.1.

53. На том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял пересмотренный проект резолюции с внесенными в него поправками (см. пункт 65) 78 голосами при 27 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бурунди, Венесуэла, Габон, Гана, Гватемала, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Заир, Замбия, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Колумбия, Коста-Рика, Либерия, Ливан, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Марокко, Мексика, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Оман, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Руанда, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Голосов против подано не было.

/...

Воздержались: Алжир, Афганистан, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Бразилия, Венгрия, Вьетнам, Гайана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Египет, Китай, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Монголия, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

54. Заявление по мотивам голосования до проведения голосования было сделано Сьерра-Леоне. Заявления по мотивам голосования после проведения голосования были сделаны Бразилией, Израилем, Иорданией, Ираком, Либерией, Малави, Эфиопией, Чили и Югославией.

/...

55. На 75-м заседании 15 декабря Председатель предложил следующие четыре проекта решений (A/C.5/36/L.49):

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Состав Секретариата

Генеральная Ассамблея с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о составе Секретариата (A/36/495) и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии обновленный доклад об осуществлении резолюции 35/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Применение принципа справедливого географического распределения

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о применении принципа справедливого географического распределения персонала Секретариата Организации Объединенных Наций (A/36/407) и замечания Генерального секретаря по этому докладу (A/36/407/Add.1) и постановляет продолжить обсуждение этого доклада на своей тридцать седьмой сессии.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Изучение концепций профессий, видов назначений, продвижения по службе и связанных с этим вопросов

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклады Комиссии по международной гражданской службе (A/36/30, глава IIh и приложение I) и Объединенной инспекционной группы (A/36/432 и Add.1), которые были запрошены Генеральной Ассамблеей в пункте 1 раздела IV ее резолюции 35/210, а также замечания Генерального секретаря по докладу ОИГ (A/36/432/Add.2) и постановляет обсудить вопрос о концепциях профессий, видах назначений, продвижения по службе и связанных с этим вопросов на своей тридцать седьмой сессии.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ IV

Поправки к Правилам о персонале

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/C.5/36/9) о поправках к Правилам о персонале".

/...

В то же самое время он устно предложил следующие поправки:

- а) в проекте решения I снять слова "с признательностью";
- б) в проекте решения II слова "обсуждение этого доклада" заменить словами "обсуждение этого вопроса" и в конце этого решения добавить фразу "принимая полностью во внимание ограниченный прогресс, достигнутый в осуществлении этого принципа";
- с) в проекте решения III снять слова "которые были запрошены Генеральной Ассамблеей в пункте I раздела IV ее резолюции 35/210" и слова "на своей тридцать седьмой сессии" заменить фразой "в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 35/210 Генеральной Ассамблеи, на ее тридцать седьмой сессии";
- с) добавить проект решения V следующего содержания:

"Мнения персонала"

Генеральная Ассамблея принимает к сведению мнения персонала, содержащиеся в докладе, представленном союзами и ассоциациями персонала Секретариата Организации Объединенных Наций (A/C.5/36/19):

56. На этом же заседании представитель Египта предложил заменить слова "ограниченный процесс" словами "уровень прогресса" в устной поправке Председателя к проекту решения II.

57. Представитель Соединенных Штатов Америки предложил снять слово "ограниченный".

58. Представитель Индии предложил эту устную поправку поместить после ссылки на замечания Генерального секретаря, при этом текст ее должен гласить следующее: "принимая полностью во внимание уровень прогресса, достигнутого в осуществлении этого принципа".

59. Представитель Канады предложил снять слово "полностью".

60. На этом же заседании представитель Сьерра-Леоне предложил фразу "на ее тридцать седьмой сессии", содержащуюся в устной поправке Председателя к проекту решения III, поместить после слов "постановляет обсудить".

61. Представитель Канады, принимая во внимание мнения, выраженные представителем Союза Советских Социалистических Республик, предложил снять проект решения V, устно предложенный Председателем. Он также предложил снять слово "изучение" в заголовке проекта решения III и добавить второй пункт следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея также принимает к сведению документ, представленный Генеральным секретарем (A/C.5/36/19), содержащий мнения персонала".

62. На этом же заседании четыре проекта решений с внесенными поправками были приняты без голосования (см. пункт 64, проекты решений I-IV).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

63. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Уважение привилегий и иммунитетов должностных лиц
Организации Объединенных Наций и специализированных
и связанных с ней учреждений

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/212 от 17 декабря 1980 года,

ссылаясь на Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года 5/ и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года 6/, Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии от 1 июля 1959 года и соглашения между соответствующими принимающими правительствами и Организацией Объединенных Наций и ее специализированными и связанными с ней учреждениями,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 7/,

отмечая позицию, последовательно занимаемую Организацией Объединенных Наций в случае ареста или задержания правительственными властями сотрудников Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая ответственность и полномочия Генерального секретаря как главного административного и должностного лица Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом,

принимая во внимание статью 100 Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой каждое государство-член обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей,

принимая также во внимание, что в соответствии с той же статьей Устава при исполнении своих обязанностей Генеральный секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать указаний от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации,

5/ Резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи.

6/ Резолюция 179 (II) Генеральной Ассамблеи.

7/ A/C.5/36/31.

напоминая, что Международный Суд признал, что международные организации обладают полномочиями и ответственностью по защите своих сотрудников,

напоминая также, что персонал при выполнении своих обязанностей должен соблюдать законы и правила государств-членов,

вновь подтверждая соответствующие положения о персонале,

учитывая абсолютную необходимость того, чтобы члены персонала могли выполнять свои обязанности, возложенные на них Генеральным секретарем, без вмешательства со стороны какого бы то ни было государства-члена или власти, посторонней для Организации,

сознавая, что члены персонала специализированных или связанных с Организацией Объединенных Наций учреждений пользуются аналогичными привилегиями и иммунитетами в соответствии с положениями второго пункта преамбулы выше,

1. призывает любое государство-член, подвергшее аресту или задержанию сотрудника Организации Объединенных Наций или специализированного или связанного с ней учреждения, предоставить Генеральному секретарю или исполнительному руководителю соответствующей организации, в силу прав, вытекающих из соответствующих многосторонних конвенций и двусторонних соглашений, возможность посетить и провести беседу с этим сотрудником, информировать его о причинах ареста или задержания, в том числе об основных фактах и официальных обвинениях, предоставить ему возможность оказать сотруднику помощь в получении услуг адвоката и признать функциональный иммунитет сотрудника, отстаиваемый Генеральным секретарем или соответствующим исполнительным руководителем в соответствии с международным правом и положениями применимых двусторонних соглашений между принимающей страной и Организацией Объединенных Наций или соответствующим специализированным или связанным с ней учреждением;

2. просит Генерального секретаря и исполнительных руководителей соответствующих организаций обеспечить, чтобы сотрудники соблюдали обязанности, возложенные на них согласно соответствующим правилам и положениям о персонале, Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии;

3. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех специализированных и связанных с Организацией Объединенных Наций учреждений системы Организации Объединенных Наций и просить их представить ему информацию относительно тех случаев, когда есть четкие свидетельства того, что принципы, изложенные в пункте 1 выше, или статус сотрудников такой организации соблюдались не в полной мере;

/...

4. просит Генерального секретаря представлять от имени Административного комитета по координации Генеральной Ассамблее на каждой очередной сессии обновленный и всеобъемлющий годовой доклад о случаях, в которых Генеральный секретарь или компетентный исполнительный руководитель не могли в полной мере осуществить свою обязанность по защите сотрудников Организации Объединенных Наций или специализированного или связанного с ней учреждения в соответствии с многосторонними конвенциями и применимыми двусторонними соглашениями с принимающей страной.

* * *

64. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Состав Секретариата

Генеральная Ассамблея:

a) принимает к сведению доклад Генерального секретаря о составе Секретариата 8/;

b) просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии обновленный доклад об осуществлении резолюции 35/210 Ассамблеи от 17 декабря 1980 года.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Применение принципа справедливого географического распределения

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Объединенной инспекционной группы о применении принципа справедливого географического распределения персонала Секретариата Организации Объединенных Наций 9/ и замечания Генерального секретаря по этому докладу 10/, в которых принимается во внимание уровень прогресса, достигнутого в осуществлении этого принципа, и постановляет продолжить обсуждение этого вопроса на своей тридцать седьмой сессии.

8/ A/36/495.

9/ A/36/407.

10/ A/36/407/Add.1

/...

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Концепции профессий, видов назначений, продвижения
по службе и связанных с этим вопросов

Генеральная Ассамблея:

а) принимает к сведению доклады Комиссии по международной гражданской службе I1/ и Объединенной инспекционной группы I2/ и замечания Генерального секретаря по ним I3/;

б) постановляет обсудить на своей тридцать седьмой сессии вопрос о концепциях профессий, видов назначений, продвижения по службе и связанных с этим вопросов в соответствии с просьбой, содержащейся в ее резолюции 35/210;

с) также принимает к сведению записку Генерального секретаря, содержащую мнения персонала I4/.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ IV

Поправки к Правилам о персонале

Генеральная Ассамблея принимает к сведению поправки к Правилам о персонале, содержащиеся в докладе Генерального секретаря I5/.

I1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 30 (A/36/30 и Corr.1), глава II, раздел H, приложение I.

I2/ A/36/432 и Add.1

I3/ A/36/432 и Add.2

I4/ A/C.5/36/19.

I5/ A/C.5/36/9.